



Cordless Combi-Shear PGSA 12 A1

LT

Akumulatorinės žolės ir krūmų žirklys

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

EE

Akuga muru- ja hekikäärid

Originaalkasutusjuhendi tõlge

LV

Akumulatora zāles un krūmu šķēres

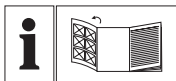
Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

DE AT CH

Akku-Gras- und Strauchschere

Originalbetriebsanleitung

IAN 385633_2107



LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

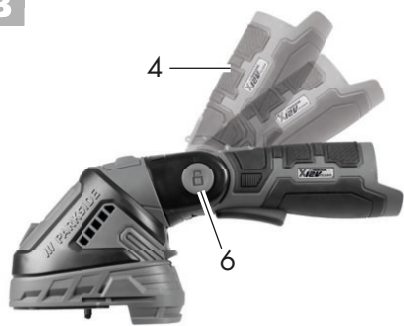
EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis 4
LV	Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums	Lappuse 20
EE	Originaalkasutusjuhendi tõlge	Lehekülg 36
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite 51

A**B****C**

Turinys

Įvadas	4	Teleskopinis kotas	14
Paskirtis	4	Įjungimas ir išjungimas	
Bendrasis aprašymas	5	(teleskopiniu kotu)	14
Pristatomas komplektas	5	Darbas su teleskopiniu kotu	14
Veikimo aprašymas	5	Darbinio kampo nustatymas	
Apžvalga	5	naudojant teleskopinį kotą.....	14
Techniniai duomenys	6	Bendrieji darbo nurodymai	14
Įkrovimo laikas	6	Įrankio naudojimas žolei pjauti /	
Saugos nurodymai	7	krūmams karchyti	14
Simboliai ir paveikslėliai	7	Naudojimas su teleskopiniu kotu	15
Bendrieji saugos nurodymai		Valymas/Techninė priežiūra	15
naudojant elektrinius įrankius.....	7	Laikymas	15
Specialūs saugos nurodymai	10	Utilizavimas/aplinkos apsauga ..	16
Liekamoji rizika	12	Garantija	16
Valdymas	13	Remonto paslaugos	17
Priedų uždėjimas / keitimas	13	Service-Center	18
Įjungimas ir išjungimas	13	Importuotojas	18
Akumuliatoriaus įkrovis		Atsarginės dalys/Priedai	18
lygio patikra.....	13	Klaidų paieška	19
Darbinio kampo nustatymas	13	Originalios EB atitikties	
		deklaracijos vertimas	68
		Trimatis vaizdas	73

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykitė instrukciją saugioje vietoje

ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

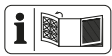
Paskirtis

Šiuo buitinės paskirties prietaisu galima pjauti ir skabyti plonus gyvatvorių ūglius, krūmokšnius ir dekoratyvinius krūmus, apipjauti žolės ties kraštais ir kitus mažus plotus. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. 16 metų neturintys jaunuoliai prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui.

Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.

Įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumulatoriais. Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 12 V TEAM“ serijos krovikliais.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

- Įrankis
- Žolės žirklių peilis su peilio apsauga
- Krūmų žirklių peilis su peilio apsauga
- Teleskopinis kotas
- Eksploatavimo instrukcija

Veikimo aprašymas

Akumulatorinės krūmų ir žolės žirklės yra kombinuotasis prietaisas su dviem keičiamais pjovimo įtaisais.

Naudojant kaip krūmų žirkles pjovimo įtaisas yra juosta su abiejose pusėse esančiais peiliais.

Saugos sumetimais griebiamųjų dantų šonai yra užapvalinti ir šie dantys išdėstyti pakaitomis, kad būtų galima sumažinti pavojų susižaloti.

Naudojant kaip žolės žirkles pjaunama žirkliniu peiliu su keliais dantimis. Apsauginis raktas apsaugo nuo neplanuoto paleidimo.

Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.



Baterija ir įkroviklis į komplektą neįeina.



Atkreipkite dėmesį į įkrovimui ir tinkamam naudojimui taikomus saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 12 V Team“ serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Apžvalga



Prietaisas:

- 1 Įrankio galvutė
- 2 Įkrovos lygio indikatorius (šviesos diodas)
- 3 Prietaiso įjungimo blokatorius
- 4 Prietaiso rankena
- 5 Prietaiso įjungimo / išjungimo mygtukas
- 6 Skląstis įrankio rankenai palenkti
- 7 Skląstis įrankio galvutei pasukti
- 8 Atlaisvinimo mygtukas

Priedai:

- 9 Krūmų žirklių peilio apsauga
- 10 Krūmų žirklių peilis
- 11 Žolės žirklių peilio apsauga
- 12 Žolės žirklių peilis
- 13 Teleskopinis kotas



- 14 Maitinimo blokasdang

- E** 15 Įrankio laikiklis
- 16 Kištukas
- 17 Kontaktinis lizdas
- 18 Sklęstis teleskopinio koto darbiniam kampui nustatyti

- F** 19 Teleskopinio koto reguliavimo varžtas
- 20 Jungiklio blokatorius ant teleskopinio koto
- 21 Įjungiklis / išjungiklis ant teleskopinio koto

Techniniai duomenys

Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirkklės..... PGSA 12 A1

Nominalioji įtampa U..... 12 V ==
 Apsisukimų skaičius..... 1200 min⁻¹
 Apsaugos rūšis IPX1
 Garso galingumo lygis (L_{WA})
 nurodytas..... 85 dB(A)
 Svoris (su priedais, be
 akumuliatoriaus)..... apie 1,66 kg
 Vibracija (a_h)

rankenos..... 2,02 m/s²; K= 1,5 m/s²

Peilis žolei pjauti

Pjovimo plotis 120 mm
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA}).....75,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis81,0 dB(A); K_{WA}= 3,52 dB

Peilis krūmams karpyti

Pjovimo ilgis..... 170 mm
 Didž. pjauamos medžiagos
 storis 7,9 mm
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA}).....71,9 dB(A); K_{pA}= 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis79,0 dB(A); K_{WA}= 3,81 dB

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo laikas

Įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumuliatoriais. „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „Parkside X 12 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumuliatoriais: PAK 12 A1, PAK 12 B1, PAK 12 A2, PAK 12 B2

Rekomenduojame šiuos akumuliatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2

Dėmesio! Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo trukmė (minutės)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2	30	45	60	80
PDSLK 12 A1	60	45	60	80

Saugos nurodymai



Šis prietaisas gali sukelti didelę žalą, jei netinkamai naudojami. Siekiant išvengti žalos ir turtinę žalą, skaityti ir laikytis šių saugos instrukcijos ir susipažinti su visų centralėms.



Kad rizika susižeisti būtų mažesnė, perskaitykite eksploataavimo instrukciją.



ATSARGIAI!



Įjungus variklį pjovimo įrankiai dar sukasi iš inercijos.

Simboliai ir paveikslėliai

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmogui ir materialiniam turtui.



Prietaiso negalima palikti lyjant lietu arba drėgmėje.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.



Kyla pavojus susižaloti dėl elektros šoko.



Aplink veikiančią prietaisą negali būti asmenų.



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Garso galios lygio L_{WA} nurodymas dB.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Paveikslėliai ant prietaiso



Šis įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ dalis.



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis,

pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje:

- a) **Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta.** Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) **Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kiškiams asmenims.** Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga:

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tiktai kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais.** Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui,**

vamzdžių, šildymo sistemų, viryklė ir šaldytuvų. Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.

- c) **Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietuvi ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.
 - d) **Elektrinio įrankio niekada ne-neškite paėmę už kabelio, nekabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso dalių.** Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
 - e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, junkite tik prie lauke pritaikyto naudoti ilgintuvo.** Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.
 - f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ### **3) Asmenų sauga:**

- a) **Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elektrinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respira-

torius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.

- c) Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitinkinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.
- e) Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.
- h) Įrankį laikydami rankoje eikite. Nebėkite.**
- i) Nelieskite jokių judamųjų, pavojingų dalių, kol visos dalys visiškai nesustojo.** Kyla pavojus susižaloti.
- 4) Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas:**
- a) Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos

daug lengviau valdyti.

g) Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.

h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5) Atsargus elgesys su akumulatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas

a) Įkraukite akumulatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumulatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumulatoriais.

b) Elektros prietaisus naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitokius akumulatorius, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.

c) Nelaikykite arti nenaudojamo akumulatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus. Užtrumpinti akumulatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

d) Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekantis akumulatoriaus

e) Nenaudokite apgadinto arba

pakeisto akumulatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.

f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.

g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

6) Techninė priežiūra:

a) Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis. Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Specialūs saugos nurodymai

1) GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

a) Kūno dalis laikykite atokiai nuo peilio. Veikiant peiliui nebandykite nuimti nupjautos medžiagos arba laikyti pjaunamos medžiagos. Įstrigusią nupjautą medžiagą išimkite tik išjungę prietaisą. Dėl vieno neatsargaus

poelgio naudojant gyvatvorių žirkles galima sunkiai susižaloti.

- b) **Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos, kai peiliai nesisuka. Ant transportuojamų ar laikomų gyvatvorių žirklių uždėkite apsauginį gaubtą.** Rūpestingai elgiantis su prietaisu sumažėja pavojus susižeisti dėl peilių.
- c) **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, kad peilis negalėtų prisiliesti prie sulenkto srovės tiekimo laido.** Peiliui prisilietus prie įtampą tiekiančio laido metalinėms prietaiso dalims gali būti perduota įtampa, todėl kyla elektros šoko pavojus.
- d) **Laidą laikykite atokiai nuo pjovimo srities.** Dirbant laidą gali uždengti nupjauti krūmai, todėl galite netyčia nupjauti laidą.
- e) **Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra sulenktų daiktų, pvz., vielos ir t. t.**

2) ŽOLĖS ŽIRKLIŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI



Įspėjimas! Įrenginį draudžiama naudoti vaikams ir asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, bei asmenims, nesusipažinusiems su nurodymais. Naudotojų amžių gali riboti vietos taisyklės. Nenaudokite įrenginio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.



Dėl Jūsų pačių saugumo dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pavyzdžiui, apsauginius batus neslystančiu padu, tvirtas, ilgas kelnes, pirštines, užsidėkite apsauginius akinius ir klausos organų apsaugą. Ilgiau naudodami prietaisą dėvėkite klausos apsaugą. Ilgiau naudodami prietaisą dėvėkite klausos apsaugą. Nedėvėkite ilgų drabužių ar papuošalų, nes juos gali sugriebti judančios dalys. Niekada nenaudokite prietaiso neapsiavę batais arba apsiavę atvirus sandalus.

a) Visada išjunkite ir išimkite akumuliatorių (jei yra):

- jei paliecate įrenginį be priežiūros;
- prieš pašalindami užsiblokavusias dalis;
- prieš tikrindami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą;
- jei atsiremiate į pašalinį objektą;
- jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti.

Taip elgdamiesi išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų.

- b) **Ivykus nelaimingam atsitikimui arba sutrikimui eksploatavimo metu, įrenginį nedelsdami išjunkite. Tinkamai pasirūpinkite pažeidimais arba kreipkitės į gydytoją.** Norėdami pašalinti triktis, skaitykite skyrių „Klaidų paieška“ arba susisieki su mūsų techninės priežiūros centru.
- c) **stenkitės nenaudoti įrankio blogu oru, o ypač žaibuojant.** Gresia sužalojimo

- pavojus dėl elektros smūgio.
- d) Venkite nenatūralios kūno padėties.
 - e) Visada išlaikykite pusiausvyrą, kad nuolat tvirtai stovėtumėte ant šlaitų.
 - f) Valdydami įrankį eikite. Nebėkite.
 - g) Nelieskite jokių judamųjų, pavojingų dalių, kol neištraukėte apsauginio rakto ir judamosios, pavojingos dalys visiškai nesustojo.
 - h) Niekada nenaudokite įrankio su sugedusiais apsauginiais įtaisais ar gaubtais arba be apsauginių įtaisų.

3) PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

- a) **Įrenginį įjunkite tik tada, kai rankos, kojos ir kitos kūno dalys yra saugiu atstumu nuo įrenginio.** Galite susižaloti įsijaudami.
- b) **Būkite atidūs, kad nesusižalotumėte rankų ir kojų pjovimo elementais.**
- c) **Prieš dirbdami su įrenginiu nuimkite maitinimo bloką. Nenaudokite ilgintuvo. Maitinimo bloką galima naudoti tik uždarose patalpose.** Dėl patekusio vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite krūmų žirklių kartu su teleskopiniu kotu.** Galite susižaloti įsijaudami.
- e) **Krūmų žirkklės skirtos gyvatvorėms kirpti. Įrenginys nėra skirtas šakoms, kietai medienai pjauti ar kitiems tikslams.** Tokiu būdu išvengsite įrenginio sugadinimo.
- f) **Neišjungę įrenginio nemėginkite pašalinti užsiblo-**

kavusių / užstrigusių dalių.

Gresia sužalojimo pavojus.

- g) **Niekada nelieskite įrankio peilio ir nekelkite jo suėmę už peilio. Prisilietus prie peilio galima susižaloti.**
- h) **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priėdus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Liekamoji rizika

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijauti.
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) Žala akių, jei tinkama akių apsauga nėra dėvima.
- d) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradėdant naudoti prietaisą

rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicini- nių implantų gamintoju.

Valdymas



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po- tvarkius.



Priedų uždėjimas / kei- timas



Kad išvengtumėte pavojų ir nesusižalotumėte, prieš uždėdami ar keisdami priedus visada išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių.

Priedų uždėjimas

1. Peilį žolei pjauti (12) arba peilį krūmams karchyti (10) uždėkite ant kištukinės jungties (14) įrankio galvutės (1) apačioje.
2. Priedą paspauskite link įrankio galvutės (1). Priedas girdimai užsifiksuoja.

Priedų nuėmimas:

3. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (8) įrankio galvutėje (1) ir nuimkite priedą (10/12).

A Įjungimas ir išjungimas

1. Jei reikia, prieš įjungdami nuimkite peilio įmatę (9/11).
2. Norėdami įjungti įrankį, jungiklio užraktą (3) pastumkite į priekį ir paspauskite įjungiklį / išjungiklį (5). Tada jungiklio užraktą (3) atleiskite. Įrankis veikia didžiausiu greičiu.
3. Kai įrankį norite išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį (5).



Išjungus prietaisą peiliai kuri laiką dar veikia iš inercijos. Palaukite, kol peiliai visiškai sustos. Nelieskite judančių peilių ir nebandykite jų sustabdyti. Pavojus susižaloti!

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

Įkrovos lygio indikatorius (A 2) rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį naudojant įrankį. Tam nuspauskite įjungiklį (A 5).

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, geltonas, žalias):

akumuliatorius įkrautas

Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas, geltonas):

akumuliatorius iš dalies įkrautas

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas):

Akumuliatorių reikia įkrauti

Darbinio kampo nustatymas

B Įrankio rankenos palenkimas:

Įrankio rankeną (4) galima palenkti 3 kampais:

1. Paspauskite skląstį (6) ir įrankio rankeną (4) palenkite norimu kampu.
2. Atleidus skląstį (6), įrankio rankena (4) užsifiksuoja.

C Įrankio galvutės pasukimas:

Įrankio galvutę (1) galima nustatyti į 7 padėtis:

1. Skląstį (7) patraukite žemyn ir įrankio galvutę (1) pasukite į norimą padėtį.
2. Atleidus skląstį (7), įrankio galvutė (1) užsifiksuoja.

Teleskopinis kotas

F Įjungimas ir išjungimas (teleskopiniu kotu)

1. Prieš įjungdami nuimkite peilio įmautę (A 11).
2. Norėdami įjungti įrankį, paspauskite jungiklio užraktą (20) ant teleskopinio koto rankenos.
3. Laikydami nuspaustą jungiklio užraktą, paspauskite įjungiklį / išjungiklį (21) ant teleskopinio koto rankenos.
4. Atleiskite jungiklio užraktą. Įrankis veikia didžiausiu greičiu.
5. Norėdami išjungti įrankį, atleiskite įjungiklį / išjungiklį.

Darbas su teleskopiniu kotu

E Įrankio užstūmimas ir išrinkimas:

1. Stumdami išilgai kreiptuvo, įstumkite įrankį į įrankio laikiklį (15) ant teleskopinio koto. Jis girdimai užsifiksuoja.
2. Kištuką (16) įkiškite į kontaktinį lizdą (17) įrankio galvutės (1) užpakalinėje pusėje.
3. Prieš išrinddami ištraukite kištuką (16) iš kontaktinio lizdo (17).
4. Išrinddami ištraukite įrankį.

F Teleskopinio koto ilgio reguliavimas

Teleskopinio koto (13) ilgį reguliavimo varžtu (19) priderinkite prie savo ūgio.

1. Atsukite reguliavimo varžtą (19).
2. Nustatykite norimą teleskopinio koto (13) ilgį.
3. Užfiksukite padėtį prisukdami reguliavimo varžtą (19).

E Darbinio kampo nustatymas naudojant teleskopinį kotą

Kad galėtumėte patogiai pjauti kraštus, įrankio laikiklį (15) ant teleskopinio koto galite pasukti 90° į dešinę arba į kairę.

1. Paspauskite skląstį (18).
2. Įrankio laikiklį pasukite į norimą padėtį.
3. Įrankio laikiklis turi girdimai užsifiksuoti.

Bendrieji darbo nurodymai

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių prietaiso trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos.
- Atkreipkite dėmesį į prietaiso techninės priežiūros ir valymo nurodymus.

Įrankio naudojimas žolei pjauti / krūmams karpyti



Kirpdami stebėkite, kad į peilį nepatektų pašaliniai daiktai, pavyzdžiui, viela, metalinės dalys, akmenys ir t. Dėl to gali sugesti pjovimo įtaisas. Jei peilį užblokuotų kieti daiktai nedelsdami išjunkite prietaisą.

- Patikrinkite, ar varžtai peilių juostoje tvirtai laikosi.
- Naudokite tik aštirus peilius – tada kokybiškai nupjausite bei nukarpysite ir tausosite įrankį bei akumuliatorių.
- Dirbdami saugokite įrankį nuo labai didelių apkrovų, galinčių sustabdyti įrankį.

Žolės žirklių naudojimas

- Geriausiai nupjaunama sausa ir ne per aukšta žolė.

Krūmų žirklių naudojimas

- Judinkite prietaisą tolygiai į priekį arba lanko forma – aukštyn ir žemyn.
- Naudojant juostą su abiejose pusėse esančiu peiliu galima pjauti abiem kryptimis arba iš vienos pusės į kitą, atliekant svyruojamuosius judesius.

Naudojimas su teleskopiniu kotu



Teleskopinį kotą galima naudoti tik su peiliu žolei pjauti!



Naudodami stebėkite, kad peilis žolei pjauti (A 12) nesiliestų prie žemės.

Įrankį ant ratukų lėtai stumkite žeme. Taip nupjausite vienodu aukščiu.

Įrankio laikiklį (E 15) ant teleskopinio koto pasukite 90°, kad gražiai nupjautumėte vejos pakraščius.

Valymas/Techninė priežiūra



Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis. Pavojus susižaloti!



Prieš kaip nors tvarkydami įrankį išimkite akumuliatorių. Kyla pavojus susižaloti.

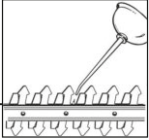


Nenaudokite jokių stiprių valymo priemonių ar tirpiklių. Jie gali negrįžtamai sugadinti prietaisą.



Dirbdami su peiliais užsidėkite pirštines (A 10/12). Pavojus susižaloti!

Reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros ir valymo darbus. Atliekant šiuos darbus užtikrinamas ilgas ir patikimas naudojimas.

- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.
- Niekada nenaudokite įrenginio su sugedusiais apsauginiais įtaisais arba gaubtais ar be apsauginių įtaisų arba su pažeistu ar nusidėvėjusiu kabeliu.
- Prietaiso ventiliacinės angos, variklio korpusas ir rankenos turi būti švarios. Tam naudokite drėgną šepetą arba šepetį.
- Prietaisas visada turi būti švarus. Po kiekvieno prietaiso naudojimo privalote:
 - nuvalyti peilį (alyva sudrėkinta šluoste);
 - peilių juostą sutepti alyva alyva naudodami alyvos tepalinę arba purškalą.
- Nestiprūs įbrėžimai ant asmenų gali išsilyginti patys.  Tam asmenis pabraukykite galastuvu. Tik aštrūs peiliai gali pjauti tinkama galia.
- Bukus, sulenktus arba pažeistus peilius reikia pakeisti.

Mes neprisiimame atsakomybės už mūsų prietaisų padarytą žalą, jei jie buvo netinkamai suremontuoti arba buvo naudojamas ne originalios dalys ir prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį.

Laikymas

- Prietaisą laikykite peilio apsaugoje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Utilizavimas/aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Akumulatoriaus šalinimo nurodymus rasite atskiroje savo akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Prietaisą utilizuokite pagal vietoje galiojančius potvarkius. Prietaisą nuvežkite į naudotų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jis bus perduotas aplinką tausojančiai atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės vietos atliekų išvežimo įmonėje arba mūsų techninės priežiūros centre. Informuokite surinkimo punktą apie stacionarų akumuliatorių.
- Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos įgyvendinimą nacionalinėje teisėje panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nedarant žalos aplinkai. Arba įrankio galima negrąžinti ir atiduoti perdirbti:
Perleidus nuosavybės teisę, elektrinio įrankio savininkas gali jo negrąžinti ir atiduoti tinkamai perdirbti. Šiuo atveju panaudotą įrankį galima pristatyti į surinkimo punktą, šalinantį atliekas pagal šalyje taikomą uždarojo ciklo principą ir atliekų šalinimo įstatymą.
Tai netaikoma senos įrangos priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.
- Jei mums atsiysite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.
- Nupjautas šakeles ir žolę nuvežkite į kompostavimo vietą, nemeskite jų į šiukšlių konteinerius.

Garantija

Geriamasis pirkėjas,

Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos.

Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridodant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisai gaminami laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinami prieš jį išsiunčiant.

Garantija galioja tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai naudojant nusidėvinčioms dalims (pvz., akumuliatoriaus talpai).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisai pažeidžiami todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Siekiant užtikrinti, kad prietaisai būtų naudojami pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisų naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisai skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisai naudojami netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimas garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 385633_2107), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusiųsti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekitė su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums iš-

samią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisai būtų pripažinti defektingais, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniais ar kitiems specialios paskirties kroviniais skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisų mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniais ar kitiems specialios paskirties kroviniais skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.



Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 880033144

e-mail: grizzly@lidl.lt

IAN 385633_2107

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Vokietija

www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzlytools.shop

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą. Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center„ (žr. 18 puslapį).

Pozicija	Aprašymas	Dalies numerį
A 9	Krūmų žirklių peilio apsauga	91105637
A 10	Krūmų žirklių peilis	13700056
A 11	Žolės žirklių peilio apsauga	91105638
A 12	Žolės žirklių peilis	13699995
A 13	Teleskopinis kotas	91105635

Klaidų paieška

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Įrenginys neužsiveda	Prietaisas išsikrovęs	Įkraukite prietaisą (žr. „Įkrovimo procesas“)
	Netinkamai nuspaustas įjungimo blokavimo mygtukas (A 3)	Įjunkite (žr. „Valdymas“)
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (A 5)	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
Blogas pjovimo rezultatas	Per didelė trintis dėl nepakankamo sutepimo	Sutepkite peilius (A 10/12) alyva (žr. „Valymas/Techninė priežiūra“)
	nešvarus peilis (A 10/12)	Išvalykite peilį (A 10/12) (žr. „Valymas/Techninė priežiūra“)
	Atšipęs arba subraižytas peilis (A 10/12)	Pagaląskite peilį (A 10/12) (žr. „Valymas/Techninė priežiūra“) arba pakeiskite nauju (žr. „Atsarginės dalys/Priedai“)
	Sugadintas peilis (A 10/12)	Pakeiskite peilį (A 10/12)(žr. „Atsarginės dalys/Priedai“).

Saturs

Ievads.....	20	Teleskopisks kāts	30
Noteikumiem atbilstīgs		Ieslēgšana un izslēgšana	
lietojums	20	(ar teleskopisko kātu)	30
Vispārīgs apraksts	21	Darbs ar teleskopisko kātu.....	30
Piegādes komplekts	21	Darba leņķa iestatišana	
Darbības apraksts	21	ar teleskopisko kātu	30
Pārskats	21	Vispārīgi darba norādījumi	30
Tehniskie dati.....	22	Zāles šķēru / krūmu	
Uzlādes laiks	22	šķēru izmantošana	31
Drošības norādījumi.....	23	Strādāšana ar teleskopisko kātu	31
Simboli un apzīmējumi	23	Tīrīšana un tehniskā apkope	31
Vispārīgi drošības norādījumi		Uzglabāšana	32
attiecībā uz elektroinstrumentiem.....	24	Utilizācija / apkārtējās	
Īpaši drošības norādījumi attiecībā		vides aizsardzība.....	32
uz bezvadu zāles un krūmu šķērēm ..	27	Garantija	32
atlikušie riski.....	28	Remonta serviss.....	34
Lietošana	29	Servisa centrs	34
Piederumu uzstādīšana/nomaina	29	Importētājs	34
Ieslēgšana un izslēgšana	29	Rezerves daļas / piederumi	35
Akumulatora uzlādes l		Kļūdu meklēšana.....	35
īmeņa pārbaude.....	29	Orģinālās CE atbilstības	
Darba leņķa iestatišana	30	deklarācijas tulkojums	69
		Klaidskats.....	73

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukciju ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto izmantošanas veidu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās.

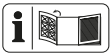
Saglabājiet šo lietošanas pamācību un, nodotot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai arī visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce paredzēta lietošanai mājas apstākļos, lai apcirptu nelielus dzinumus, dzīvžogus, krūmus un košumkrūmus, kā arī apgrieztu zāli pie malām un nelielās platībās. Ierīci ir paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti. Jebkāda

cita veida izmantošana, kas šajā instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt ierīces bojājumus un radīt būtisku apdraudējumu lietotājam. Apkalpotājs ir atbildīgs par visiem negadījumiem, kuru rezultātā savainojumus guvuši citi cilvēki vai bojāts to īpašums. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas. Ierīce ir Parkside X 12 V TEAM sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside X 12 V TEAM sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar Parkside X 12 V TEAM sērijas akumulatoriem.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

Iekārtu uzmanīgi izņemiet no iesaiņojuma un pārbaudiet, vai piegādes komplektā ir šādas detaļas: lūdzam pienācīgi utilizēt iepakojumus.

- Ierīce
- Zāles šķēru asmens ar asmeņu aizsargu
- Krūmu šķēru asmens ar asmeņu aizsargu
- Teleskopisks kāts
- Lietošanas instrukcija



Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektā nav iekļauti.



Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes attiecībā uz uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas jūsu Parkside X 12 V Team sērijas akumulatora un lādētāja lietošanas

instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas pamācībā.

Darbības apraksts

Bezvadu zāles un krūmu šķērēm ir divi maināmi griezējmechānismi. Izmantojot ierīci kā krūmu šķēres (dzīvzoga šķēres), kā griezējmechānismu izmanto divpusēju asmens sliedi. Drošības apsvērumu dēļ asmens zobi ir noapaļoti un izvietoti pamīšus, lai novērstu savainošanās risku. Izmantojot ierīci kā zāles šķēres, kā griezējmechānismu izmanto šķērveida asmeni ar vairākiem zobiem. Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Pārskats



Ierīce:

- 1 Ierīces galva
- 2 Uzlādes indikators (LED)
- 3 Ieslēgšanas atbloķētājs, ierīce
- 4 Ierīces rokturis
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, ierīce
- 6 Atbloķētājs ierīces roktura leņķa izmaiņai
- 7 Atbloķētājs ierīces galvas pagriešanai
- 8 Atbloķēšanas poga

Piederums:

- 9 Krūmu šķēru aizsargs
- 10 Krūmu šķēru asmens
- 11 Zāles šķēru aizsargs
- 12 Zāles šķēru asmens
- 13 Teleskopisks kāts



- 14 Spraudsavienojums

- E** 15 Ierīces turētājs
- 16 Kontaktdakša
- 17 Ligzda
- 18 Atbloķētājs, teleskopiskā kāta darba leņķis

- F** 19 Regulēšanas skrūve, Teleskopisks kāts
- 20 Ieslēgšanas atbloķētājs, Teleskopisks kāts
- 21 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, Teleskopisks kāts

Tehniskie dati

Akumulatora zāles

un krumu šķeres..... **PGSA 12 A1**

Nominālais spriegums U 12 V ==

Nominālais apgriezienu skaits

n_0 1200 min⁻¹

Aizsardzības veids IPX1

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

garantētais 85 dB(A)

Svars (ar piederumiem,

bez akumulatora) ca. 1,66 kg

Vibrācija (a_h)

roktura 2,02 m/s²; K= 1,5 m/s²

Zāles šķēru asmens

Griešanas platums 120 mm

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) 75,6 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērītais .. 81,0 dB(A); K_{WA} = 3,52 dB

Krūmu šķēru asmens

Griešanas garums 170 mm

Griešanas biezums max. 7,9 mm

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) 71,9 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērītais .. 79,0 dB(A); K_{WA} = 3,81 dB

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Minētā vibroemisijas vērtība ir mērīta atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un to var izmantot elektriskā darbarīka salīdzināšanai ar citu darbarīku. Minēto vibroemisijas vērtību iespējams izmantot arī iedarbības provizorisksam novērtējumam.



Brīdinājums!

Vibroemisijas vērtība elektriskā darbarīka faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no minētās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā tiek lietots elektriskais darbarīks.

Mēģiniet saglabāt vibrāciju radīto slodzi pēc iespējas mazāku. Piemēri vibrāciju radītās slodzes samazināšanai ir cimdū valkāšana, lietojot darba instrumentu, un darba laika saīsināšana. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla komponentes (piemēram: laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Uzlādes laiks

Ierīce ir Parkside X 12 V TEAM sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside X 12 V TEAM sērijas akumulatoriem.

Parkside X 12 V TEAM sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar Parkside X 12 V TEAM sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem:

PAPK 12 A1, PAPK 12 B1, PAPK 12 A2, PAPK 12 B2

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm:

PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2

Aktuālais saraksts attiecībā uz akumulatoru saderību ir pieejams vietnē:

www.lidl.de/akku

Uzlādes laiks (minūtes)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2	30	45	60	80
PDSLK 12 A1	60	45	60	80

Drošības norādījumi



Ja ierīci nelieto atbilstoši norādījumiem, pastāv risks gūt nopietnas traumas. Pirms sākat darbu ar ierīci, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus un rūpīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem.

Simboli un apzīmējumi

Lietošanas pamācībā izmantotie simboli:



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus.



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus no elektriskās strāvas triecienu.



Ieteikuma simbols ar norādēm, kā nepieļaut bojājumu rašanos.



Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci.

Simboli uz ierīces:



Šī ierīce ir Parksidex X 12 V TEAM sērijas sastāvdaļa.



Pirms pirmās nodošanas ekspluatācijā, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību.



Uzmanību!



Griezējinstrumenta darbības aizture.



Neizmantojiet ierīci lietū, sliktos laikapstākļos, mitrā vidē vai slapja dzīvžoga vai zāles apstrādei.



Risks savainoties lidojošu daļu dēļ!



Apkārt stāvošām personām neļaujiet tuvoties plāvējam.



Skaņas jaudas līmenis LWA, izteikts dB



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagas traumas.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” apzīmē elektroinstrumentus, kas saņem strāvu no tīkla (ar tīkla kabeli) vai no akumulatora (bez tīkla kabeļa).

1) DARBAVIETAS DROŠĪBA

- a) **Uzturiet savu darbavietu tīru, nodrošinot tai arī labu apgaismojumu.** Nekārtība vai nepietiekami izgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) **Strādājiēt ar elektroinstrumentu, neļaujiēt tuvoties bērniem un citiem cilvēkiem.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierici.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā veidā nedrīkst pārveidot. Nelietojiēt spraudņu adapterus kopā ar**

elektroinstrumentiem, kam ir aizsargzemējums. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

- b) **Nepieļaujiēt ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmu, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- c) **Sargājiēt elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Elektroierīcē iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- d) **Nelietojiēt kabeli, lai pārvietotu, pakarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiēt kabeli no karstuma, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām ierīces detaļām.** Bojāts vai samudzināts kabelis palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- e) **Strādājiēt ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiēt vienīgi tādu pagarinātāja kabeli, kas ir piemērots arī lietošanai āra apstākļos.** Izmantojiēt āra apstākļiem piemērotu pagarinātāja kabeli, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiēt noplūdstrāvas aizsargierīci.** Noplūdstrāvas aizsargierīce samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

3) CILVĒKU DROŠĪBA

- a) **Uzmanieties un sekojiēt līdzī savām darbībām, strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai**

lietojīs narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirkļis neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var beigties ar nopietnām traumām.

- b) Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Atbilstoši elektroinstrumenta veidam un izmantojumam valkājot individuālos aizsardzības līdzekļus - putekļu respiratoru, neslidošus drošības apavus, aizsargķiveri vai austiņas, tiek samazināts traumu risks.
- c) Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, paceļat vai nesat instrumentu, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts.** Ja, nesot elektroinstrumentu, pirksts atrodas uz slēdža vai pie strāvas tīkla tiek pievienota ieslēgta ierīce, var notikt negadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet iestatišanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Darbarīks vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces komponentā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāju un pastāvīgi saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām.** Kustīgās detaļas var aizķert un ieraut vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja var tikt uzstādītas putekļu savākšanas un nosūkšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūcēju lietošana var palīdzēt novērst riskus, kas saistīti ar putekļu uzkrāšanos.
- h) Turot ierīci, pārvietojieties ejot.** Neskrieniet.
- i) Nepieskarieties kustīgām, bīstamam daļām pirms visas daļas nav pilnībā apstājušās.** Pastāv traumu gūšanas risks.
- 4) ELEKTROINSTRUMENTU IZMANTOŠANA UN UZMANĪGA RĪKOŠANĀS AR TIEM**
- a) Nepārslogojiet ierīci. Veicamajam darba uzdevumam izmantojiet šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu jūs norādītajā jaudas diapazonā strādāsiet labāk un drošāk.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenta, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tāpēc ir jāsaremontē.
- c) Pirms sākat ierīces iestatišanu, piederumu detaļu nomaiņu vai noliekat ierīci malā, izņemiet spraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi piesardzības soļi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Elektroinstrumentus, kuri netiek izmantoti, uzglabājiet vietās, kurām nevar piekļūt bērni. Neļaujiet izmantot ierīci personām, kas to nepazīna vai nav lasījušas šo instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja nonāk nepieredzējušu personu rokās.
- e) Rūpējieties par elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav sa-**

lauztas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas. Daudzu negadījumu cēlonis ir slikta elektroinstrumentu apkope.

- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām asmeņu malām iesprūst retāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darba instrumentus utt. atbilstoši šim instrukcijām. Papildus ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumentu izmantošana citiem nolūkiem, kas atšķiras no paredzētā pielietojuma, var radīt bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- a) Lādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus ir ieteicis ražotājs.** Ja lādētājs ir paredzēts noteikta veida akumulatoriem, tā izmantošana citu akumulatoru lādēšanai var radīt ugunsgrēka risku.
- b) Elektroinstrumentu darbināšanai izmantojiet tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c) Neizmanto akumulatoru glabājiet atstātus no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var veicināt kontaktu pārvienošānu.** Īsslēgums starp akumulatoru kontaktiem var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

- d) Lietojot nepareizi, no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā nomazgājiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet ārsta palīdzību.** No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai aizdegšanās risku.

- e) Neizmantojiet bojātu akumulatoru vai akumulatoru, kurā ir veikti pārveidojumi.** Bojātu vai pārveidoti akumulatoru darbība var būt neparedzama un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai miesas bojājumus.

- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns liesmu vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmas vai temperatūra, kas ir augstāka par 130 °C, var izraisīt eksploziju.

- g) Sekojiet visām lādēšanas norādēm un nekad nelādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmo instrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras amplitūdu.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana, pārsniedzot pieļaujamo temperatūras amplitūdu, var sabojāt akumulatoru un paaugstināt ugunsbīstamību.

6) Serviss

- a) Sava elektroinstrumenta remontu uzticiet vienīgi kvalificētam specializētajam personālam, kurš remontam izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.
- b) Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Jebkādas akumulatoru apkopes darbības drīkst veikt

tikai ražotājs vai ražotāja pilnvaroti klientu apkalpošanas centru speciālisti.

Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz bezvadu zāles un krūmu šķērēm

- 1) **DROŠĪBAS NORĀDES PAR DZĪVŽOGA ŠĶĒRĒM**
 - a) **Netuviniet ķermeņa daļas asmeņiem. Nemēģiniet novākt nogriezto materiālu vai pieturēt griezamo materiālu, kad darbojas asmeņi. Iesprūdušu griezamo materiālu izņemiet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.** Mirkļis neuzmanības darbā ar dzīvžoga šķērēm var beigties ar smagām traumām.
 - b) **Nesiet dzīvžoga šķēres aiz roktura, kad asmens atrodas miera stāvoklī. Transportējot vai uzglabājot dzīvžoga šķēres, vienmēr uzvelciet aizsargapvalku.** Uzmanīga apiešanās ar ierīci samazina asmeņu radīto traumu risku.
 - c) **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām rokturu virsmām, jo asmens var saskarties ar paslēptiem elektrības vadiem vai savu tīkla kabeli.** Asmenim nonākot kontaktā ar strāvu vadošu vadu, spriegums var tikt pārvadīts uz ierīces metāla detaļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
 - d) **Pirms darba pārmeklējiet dzīvžogu, vai tur neatrodas slēpti objekti, piem., stieple u.c.** Tā jūs novērsīsiet iekārtas bojājumus.
 - e) **Turiet dzīvžoga šķēres pareizi, piemēram, ar abām rokām satveriet rokturus, ja ir divi rokturi.** Zaudējot kontroli pār ierīci, iespējamas traumas.

2) DROŠĪBAS NORĀDES PAR ZĀLES ŠĶĒRES



Brīdinājums! Nekādā gadījumā nedrīkst atļaut šo iekārtu lietot bērniem, personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām vai personām, kuras nav iepazinušās ar lietošanas norādījumiem. Saskaņā ar vietējām prasībām lietotājam var būt noteikts vecuma ierobežojums. Nekad neizmantojiet iekārtu, kamēr tās tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni un mājdzīvnieki.



Savas personīgās drošības nolūkā: valkājiet piemērotu darba apģērbu, piemēram, stingrus apavus ar neslidošu zoli, izturīgas, garas bikses, cimdus un aizsargbrilles. Ierīces ilgstošas izmantošanas gadījumā izmantojiet ausu aizsargus. Nenēsājiet garu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var aizķerties aiz kustīgām detaļām. Neizmantojiet ierīci, ja staigājat basām kājām vai valjējās sandalēs.

- a) **Vienmēr izslēdziet ierīci un tikai tad izņemiet akumulatoru (ja nepieciešams). Izslēdziet to arī šādos gadījumos:**
 - ja ierīce tiek atstāta bez uzraudzības,
 - pirms iesprūdušu objektu izņemšanas,

- pirms pārbaudes, apkopes un tīrīšanas,
- ja tiek aizskarts kāds svešķermenis,
- vienmēr, kad ierīce sāk nei-erasti vibrēt.

Tā jūs izvairīsities no negadījumiem un traumām.

b) Notiekot negadījumam vai rodoties traucējumam ierīces darbības laikā, ierīce nekavējoties ir jāizslēdz. Pareizi apkopiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta.

Lai novērstu traucējumus, lasiet nodaļu „Kļūdu meklēšana” vai sazinieties ar mūsu servisa centru.

- c) Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laikapstākļos, jo īpaši tad, ja pastāv zibens spērienu iespējamība.** Pastāv savainojumu gūšanas risks elektriskās strāvas trieciena dēļ.
- d) Izvairieties no nedabiskas stājas.**
- e) Rūpējieties par stabilu stāju un ikvienā brīdī saglabājiet līdzsvaru.**
- f) Ierīces lietošanas laikā pārvietojieties ejot. Neskrieniet.**
- g) Nepieskarieties kustīgām, bīstamam mašīnas daļām, pirms nav izņemta drošības atslēga un kustīgās, bīstamās mašīnas daļas nav pilnībā apstājušās.**
- h) Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātām aizsargierīcēm vai aizsargpārsegumiem vai bez aizsargierīcēm.**

3) PĀRBAUDE UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

a) Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad rokas, kājas un citas

ķermeņa daļas ir drošā attālumā no tās. Pastāv savainošanās risks.

- b) Uzmanieties, lai ar griezumtales instrumentiem nesavainotu rokas un kājas.**
- c) Pirms darba ar ierīci atvienojiet no tās barošanas bloku. Neizmantojiet pagarinātāju. Barošanas bloku drīkst izmantot tikai slēgtās telpās.** Ja tajā nonāk ūdens, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) Neizmantojiet krūmu šķēres kopā ar teleskopisko rōkturi.** Pastāv savainošanās risks.
- e) Krūmu šķēres ir paredzētas dzīvzoga apgriešanai. Neizmantojiet ierīci, lai grieztu zarus, cietus kokus u. tml.** Tādā veidā ir iespējams izvairīties no ierīces bojājumiem.
- f) Nemēģiniet noņemt iesprūdušu/iestrēgušu lapu, pirms ierīce ir izslēgta.** Pastāv savainošanās risks.
- g) Nekad nesatveriet ierīci aiz asmeņiem vai neceliet, turot aiz asmeņiem.** Saskaroties ar asmeni, iespējamās traumas.
- h) Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecieni vai ugunsgrēku.

ATLIKUŠIE RISKI

Tomēr arī tad, ja jūs šo elektroinstrumentu lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi apdraudējumi:

- a) grieztas brūces;
- b) dzirdes bojājumi, ja netiek lietota piemērots ausu aizsargs;
- c) acu bojājumi, ja netiek lietots piemērots acu aizsargs;
- d) kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, kad iekārtu ekspluatē ilgāku laiku, vai vada/ apkopj neatbilstoši norādījumiem.



Brīdinājums! Darbības laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, mēs iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Lietošana



Nemiet vērā trokšņa aizsardzību un vietējos noteikumus.



Piederumu uzstādīšana/ nomaīņa



Katru reizi pirms piederumu uzstādīšanas vai nomaīņas izslēdziet ierīci un izņemiet no ierīces akumulatoru, lai izvairītos no apdraudējumiem un savainojumiem.

Piederumu uzstādīšana

1. Uzlieciet zāles šķēru asmeni (12) vai krūmu šķēru asmeni (10) uz spraudsavienojuma (14) ierīces galvas (1) apakšpusē.

2. Iespiediet piederumu ierīces galvas (1) virzienā. Tas dzirdami nokļūst.

Piederumu noņemšana:

3. Nospiediet ierīces galvas (1) atbloķēšanas pogu (8) un noņemiet piederumu (10/12).

A Ieslēgšana un izslēgšana

1. Ja nepieciešams, pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet asmens aizsargu (9/11).
2. Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet ieslēgšanas atbloķētāju (3) uz priekšu un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5). Pēc tam ieslēgšanas bloķētāju (3) atkal atlaidiet. Ierīce darbojas ar maksimālu ātrumu.
3. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).



Pēc ierīces izslēgšanas asmeņi vēl kādu laiku turpina kustību. Ļaujiet asmeņiem pilnīgi apstāties. Nepieskarieties kustīgajiem asmeņiem un nemēģiniet bremzēt kustību. Ievainojumu risks!

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādes līmeņa indikators (A 2) signalizē par akumulatora uzlādes līmeni. Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajai LED lampiņai ierīces darbības laikā. Šai nolūkā turiet nospiestu ieslēgšanas slēdzi (A 5).

sarkana-dzeltena-zaļa

=> akumulators ir pilnībā uzlādēts

sarkana-dzeltena

=> akumulatora uzlādes līmenis atbilst ap-

mēram pusei no pilna uzlādes līmeņa
sarkana

=> akumulators ir jāuzlādē

Darba leņķa iestatīšana

B Ierīces roktura savēršana:

Ierīces rokturim (4) ir 3 slīpuma leņķi:

1. Nospiediet atbloķētāju (6) un sasveriet ierīces rokturi (4) vēlamajā leņķī.
2. Atlaižot atbloķētāju (6), ierīces rokturis (4) nofiksējas.

C Ierīces galvas pagriešana:

Ierīces galvai (1) ir 7 pozīcijas:

1. Pavelciet atbloķētāju (7) uz leju un pagrieziet ierīces galvu (1) vēlamajā pozīcijā.
2. Atlaižot atbloķētāju (7), ierīces galva (1) nofiksējas.

Teleskopisks kāts

F Ieslēgšana un izslēgšana (ar teleskopisko kātu)

1. Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet asmeņu aizsargu (A 11).
2. Lai ieslēgtu ierīci, vienlaicīgi nospiediet ieslēgšanas atbloķētāju (20) pie teleskopiskā kāta.
3. Esot nospiestam ieslēgšanas bloķētājam, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (21) pie teleskopiskā kāta roktura.
4. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju. Ierīce darbojas ar maksimālu ātrumu.
5. Lai ierīci izslēgtu, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi atlaidiet.

Darbs ar teleskopisko kātu

E Ierīces uzbīdīšana un nomontēšana:

1. Bīdiēt ierīci gar vadsliedi iekšā teleskopiskā kāta ierīces turētājā (15). Tas dzirdami nofiksējas.
2. Ievietojiet spraudni (16) ligzdā (17) ierīces galvas (1) aizmugurē.
3. Pirms nomontēšanas izņemiet spraudni (16) no ligzdas (17).
4. Demontāžai izvelciet ierīci.

F Teleskopiskā kāta garuma regulēšana

Iestatiet teleskopiskā kāta (13) garumu atbilstoši savam augumam, izmantojot regulēšanas skrūvi (19).

1. Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi (19).
2. Iestatiet teleskopiskā kāta (13) vēlamo garumu.
3. Nofiksējiet pozīciju, pagriežot regulēšanas skrūvi (19).

E Darba leņķa iestatīšana ar teleskopisko kātu

Lai būtu ērtāk nogriezt zāli malās, teleskopiskā kāta ierīces turētāju (15) ir iespējams par 90° pagriezt pa labi vai pa kreisi.

1. Nospiediet atbloķētāju (18).
2. Pagrieziet ierīces turētāju vēlamajā pozīcijā.
3. Ierīces turētājam dzirdami jānofiksējas.

Vispārīgi darba norādījumi

- Pirms katras lietošanas reizes apskatiet ierīci, vai tai nav redzamu defektu, piemēram,

vaļīgu, nodilušu vai bojātu detaļu.

- Ievērojiet ierīces apkopes un tīrīšanas norādījumus.

Zāles šķēru / krūmu šķēru izmantošana



Griešanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai asmenī neiekļūtu tādi priekšmeti kā stieples, metāla detaļas, akmeņi u.c. Tie var sabojāt griezēj mehānismu. Ja asmeni nobloķē kāds ciets priekšmets, nekavējoties izslēdziet ierīci.

- Pārbaudiet, vai asmeņu sliedes skrūves nav kļuvušas vaļīgas.
- Lai sasniegtu labu darba rezultātu un saudzētu ierīci un akumulatoru, izmantojiet tikai asu asmeni.
- Darba laikā nenoslogojiet ierīci līdz tādām līmenim, ka tā apstājas.

Darbs ar zāles šķērēm

- Zāli vislabāk griezt, kad tā ir sausa un ne pārāk gara.

Darbs ar krūmu šķērēm

- Vienmērīgi virziet ierīci uz priekšu vai ar lokveida kustību augšup un lejup.
- Divpusējā asmeņu sliede ļauj griezt abos virzienos vai ar svārstveida kustībām no vienas puses uz otru.

Strādāšana ar teleskopisko kātu



Teleskopisko kātu atļauts lietot tikai ar zāles šķēru asmeni!



Lietošanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai zāles

Šķēru asmens (A 12) nesakartos ar augsnī.

Lēnām virziet ierīci uz rīteņiem pāri zemei. Tādā veidā tiks panākts vienmērīgs griešanas augstums.

Pagrieziet teleskopiskā kāta ierīces turētāju (E 15) par 90°, lai veiktu tīru griezumu gar zāliena malām.

Tīrīšana un tehniskā apkope



Tādu darbu veikšanu, kuri nav aprakstīti šajā pamācībā, uzlieciet mūsu pilnvarotajai klientu servisa nodaļai. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Pastāv traumu risks!



Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru, pirms veicat jebkādu darbu. Pastāv traumu risks!



Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām.



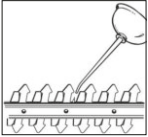
Darbojoties ar asmeni (A 10/12), uzvelciet cimdus. Grieztu brūču risks!

Regulāri veiciet turpmāk minētos tīrīšanas un apkopes darbus. Tā tiks nodrošināts ilgs un drošs ierīces kalpošanas laiks:

- Pārbaudiet, vai pārsegi un aizsargierīces nav bojātas un ir pareizi piestiprinātas. Vajadzības gadījumā nomainiet šos elementus.
- Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātām aizsargietaisēm vai aizsargpārsegiem

vai bez aizsargietaisēm, vai ar bojātu vai nolietojušos vadu.

- Uzturiet tīru ierīces ventilācijas spraugu un motora korpusu. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.
- Rūpīgi notīriet asmeņu sliedi. Ikreiz pēc ierīces izmantošanas



- jānotīra asmeņi (ar eļļainu lupatu);
- ar eļļas kanniņu vai smidzinātāju jāieeļļo asmeņu sliede.

- Nelielus robus jūs varat izlīdzināt paši. Noasiniet griezējšķautni ar galodu. Labus griešanas rezultātus nodrošina tikai labi noasināts asmens.
- Truļi, saliekti vai bojāti asmeņi ir jānomaina.

Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kurus radījušas mūsu iekārtas, ja tie radušies nelietpratīga remonta, neoriģinālo rezerves daļu izmantošanas vai noteikumiem neatbilstošas izmantošanas rezultātā.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā, izmantojot komplektācijā iekļauto asmens aizsargu.

Utilizācija / apkārtējās vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces akumulatoru un nogādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iesaiņojumu uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Norādījumi par akumulatora likvidēšanu ir sniegti atsevišķajā akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

- Utilizējiet ierīci saskaņā ar vietējām prasībām. Nododiet ierīci savākšanas punktā, kas nodrošina videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai mūsu servisa centrā.
- Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un direktīvas ieviešanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi draudzīgu otrreizējo pārstrādi. Pārstrādes alternatīva un pieprasījums nodot atpakaļ ražotājam: Ja elektroierīces īpašnieks atsakās no īpašnieka tiesībām, tad kā alternatīva ierīces atpakaļnodošana viņa pienākums ir sadarboties, pareizi utilizējot ierīci. Veco ierīci var nodot arī pieņemšanas punktā, kurš veic likvidāciju atbilstoši nacionālajiem likumiem par otrreizējo pārstrādi un atkritumiem. Tas neattiecas uz veco ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.
- Jūsu iesūtīto bojāto iekārtu utilizāciju bez maksas nodrošinām mēs paši.
- Nopļauto zāli pārstrādājiet kompostā, nemetiet atkritumu tvērtē

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgas tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo

kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums.

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz ierīces daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piemēram, krūmu šķēru asmens, zāles šķēru asmens), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piemēram, slēdži).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 385633_2107), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkāku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika

konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliedzieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi. Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava. Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Servisa centrs

Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 385633_2107

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas / piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 34 lpp.).

Pozīcija	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
A 9	Krūmu šķēru aizsargs	91105637
A 10	Krūmu šķēru asmens	13700056
A 11	Zāles šķēru aizsargs	91105638
A 12	Zāles šķēru asmens	13699995
A 13	Teleskopisks kāts	91105635

Kļūdu meklēšana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdu novēršana
Iekārtu nevar startēt	Ierīce ir izlādējusies	Ierīces uzlāde (ievērojiet atsevišķo akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju)
	Nav pareizi nospiests ieslēgšanas atbloķētājs (A 3)	Ieslēdziet ierīci (sk. sadaļu „Darbs ar ierīci”)
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (A 5)	Remonts servisa centrā
Slikts griešanas rezultāts	Pārāk liela berze, jo nepietiekama eļļošana	Ieeļļojiet asmeni (A 10/12) (sk. sadaļu „Tīrīšana un tehniskā apkope”)
	Netīrs asmens (A 10/12)	Notīriet asmeni (A 10/12) (sk. sadaļu „Tīrīšana un tehniskā apkope”)
	Asmens (A 10/12) ir neass vai tajā ir robi	Uzasiniet (A 10/12) vai nomainiet (skatiet nodaļu „Tīrīšana/apkope”) asmeni
	Asmens (A 10/12) ir bojāts	Nomainiet asmeni (A 10/12) (sk. sadaļu „Rezerves daļas un piederumi”)

Sisukord

Sissejuhatus	36	Teleskoopvars	45
Otstarbekohane kasutamine	36	Sisse- ja väljalülitamine	
Üldine kirjeldus	37	(teleskoopvarrega)	45
Tarnekomplekt	37	Teleskoopvarrega töötamine	45
Funktsioonide kirjeldus	37	Töönurga seadistamine	
Ülevaade	37	teleskoopvarrega	46
Tehnilised andmed	38	Üldjuhised tööks	46
Laadimisaeg	38	Kasutamine murulõikurina/ hekilõikurina	46
Ohutusjuhised	39	Teleskoopvarrega kasutamine	46
Sümbolid ja piktogrammide	39	Puhastamine ja hooldamine	47
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	39	Ladustamine	47
Akutoitel muru- ja hekilõikuri spetsiaalsed ohutusjuhised	42	Jäätmekäitlus/ keskkonnakaitse	47
Jääkohud	44	Garantii	48
Kasutamine	44	Remonditeenus	49
Tarvikute paigaldamine/ vahetamine	44	Teeninduskeskus	49
Sisse- ja väljalülitamine	45	Importija	49
Aku laetustaseme kontrollimine	45	Varuosad/tarvikud	49
Töönurga seadistamine	45	Veaotsing	50
		CE-vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge	70
		Plahvatusjoonis	73

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrgekvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote

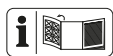
edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Otstarbekohane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult hekkide, põõsaste ja ilutaimede peente okste lõikamiseks ja kärpimiseks ning väikeste murupindade ja -servade pügamiseks kodumajapidamises. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kaasa tuua seadme kahjustused ning tõsise ohu kasutajale. Kasutaja

vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste või nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanute poolt. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitlemisest. See seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Seade on seeriasse Parkside X 12 V TEAM osa ja seda saab käitada Parkside X 12 V TEAM seeria akudega. Akusid tohib laadida vaid seeria Parkside X 12 V TEAM laaduritega.

Üldine kirjeldus



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahutipööratavalt lehel.

Tarnekomplekt

Pakkige seade lahti ja kontrollige, kas see on komplektne. Kõrvaldage pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Seade
- Murulõiketera koos terakaitsmega
- Hekilõiketera koos terakaitsmega
- Teleskoopvars
- Kasutusjuhend



Aku ja laadur ei sisaldu tarnekomplektis.



Järgige ohutus- ja laadimisjuhiseid ning juhiseid õige kasutamise kohta, mis on toodud teie Parkside X 12 V Team seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Üksikasjalise kirjelduse laadimisprotsessi kohta ja muud teavet leiate sellest eraldiseisvast kasutusjuhendist.

Funktsioonide kirjeldus

Akuga muru- ja hekilõikur omab kahte vahetatavat lõikeseadist.

Pöösälõikurina (hekilõikurina) kasutades paigaldatakse lõikeseadiseks kahepoolne lõiketera. Juhthambad on turvakaalutlustel külgedelt ümardatud ja üksteise suhtes nihkes, et vähendada vigastusohu.

Murulõikurina kasutades paigaldatakse lõikeseadiseks mitmehambaline lõiketera.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Ülevaade



Seade:

- 1 Seadmepea
- 2 Laadimise märgutuli (LED)
- 3 Sisselülitustõkis, Gerät
- 4 Seadme käepide
- 5 Sisse-/väljalülit, Seade
- 6 Lukustuse vabasti seadme käepideme kallutamiseks
- 7 Lukustuse vabasti seadme pea keeramiseks
- 8 Vabastusnupp

Tarvikud:

- 9 Hekilõikuri terakaitse
- 10 Hekilõiketera
- 11 Murulõikuri terakaitse
- 12 Murulõiketera
- 13 Teleskoopvars



- 14 Pistikühendus



- 15 Seadme hoidik
- 16 Pistik
- 17 Pistikupes
- 18 Lukustuse vabasti, Teleskoopvarda töönurk

- F** 19 Reguleerkruvi, Teleskoopvars
 20 Sisselülitustõkis, Teleskoopvars
 21 Sisse-/väljalüliti, Teleskoopvars

Tehnilised andmed

Akuga muru-

ja hekiäärid..... PGSA 12 A1

Nimipinge U 12 V \equiv
 Nimipöörlemiskiirus n_0 1200 min⁻¹
 KaitseasteIPX1
 Helivõimsuse tase (L_{WA})
 garanteeritud.....85 dB(A)
 Kaal (kaasa arvatud tarvikud,
 ilma akuta)ca. 1,66 kg

Vibratsioon (a_h)

käepidemel 2,02 m/s²; K= 1,5 m/s²

Murulõiketera

Lõikelaius 120 mm
 Mürarõhutase
 (L_{pA}).....75,6 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Helivõimsuse tase (L_{WA})
 mõõdetud .81,0 dB(A); K_{WA} = 3,52 dB

Hekilõiketera

Lõikepikkus..... 170 mm
 Lõikepaksus.....max. 7,9 mm
 Mürarõhutase
 (L_{pA}).....71,9 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Helivõimsuse tase (L_{WA})
 mõõdetud .79,0 dB(A); K_{WA} = 3,81 dB

Müra- ja vibratsiooniväärtused selgitati
 välja kooskõlas vastavusdeklaratsioonis
 nimetatud normide ja sätetega.

Näidatud vibratsiooniemissiooni väärtus
 on mõõdetud normitud katseprotseduuri
 järgi ja seda võib kasutada elektritööriista
 mõõtmiseks teise tööriistaga.

Näidatud vibratsiooniemissiooni väärtust
 saab kasutada ka kokkupuute algseks hin-
 damiseks.



Hoiatus: Vibratsiooniemissiooni
 väärtus võib elektritööriista tegeliku
 kasutamise ajal näidatud väärtusest erine-
 da sõltuvalt sellest, kuidas elektritööriista
 kasutatakse.

Proovige hoida vibratsioonikoormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötajale kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

Laadimisaeg

Seade on seeria Parkside X 12 V TEAM osa ja seda saab käitada seeria Parkside X 12 V TEAM akudega.

Seeria Parkside X 12 V TEAM akusid tohib laadida ainult seeria Parkside X 12 V TEAM laadimiseseadmetega.

Me soovitame teile käitada seda seadet ainult järgmistest akudega:

PAPK 12 A1, PAPK 12 B1, PAPK 12 A2, PAPK 12 B2

Me soovitame teile laadida neid akusid ainult järgmistest laadimiseseadmetega:
 PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2

Uusima nimekirja akude ühilduvuse kohta leiate aadressilt:
www.lidl.de/akku

Laadimisaeg (min)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2	30	45	60	80
PDSLK 12 A1	60	45	60	80

Ohutusjuhised



Seade võib ebaõige kasutamise korral põhjustada raskeid vigastusi. Kehavigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks lugege ja järgige kindlasti alljärgnevat ohutusjuhiseid ning tutvuge hoolikalt kõigi juhtelementidega.



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.



Tähelepanu!



Lõikemehhanism liigub pärast väljalülitamist.



Ärge kasutage seadet vihma ajal, halbades ilmastikutingimustes ega niiskes keskkonnas või märjal hekil või murul.

Sümbolid ja piktogrammid

Sümbolid kasutusjuhendis:



Ohusümbol koos juhistega isiku- ja varakahjude vältimiseks.



Ohusümbol koos juhistega elektrilöögist tulenevata isiku- ja varakahjude vältimiseks.



Keelusümbol koos juhistega varakahjude vältimiseks.



Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitlemise kohta.



Laiailipaikuvad osad võivad tekitada vigastusi.



Kõrvalised isikud peavad niidukist eemal püsima.



Müravõimsuse taseme andmed
 L_{WA} dB



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised



Hoiatus! Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad ohutusjuhised,



See seade on seeria Parkside X 12 V TEAM osa.

juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool toodud juhiste järgimata jätmine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid kehavigastusi.

Hoidke kõik ohutussuunised ja juhis- edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutussuunistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) ja aku- toitel töötavatele elektritööriistadele (ilma toitejuhtmeta).

1) Ohutus töökohal

- a) **Hoidke tööpiirkond puhas ja tagage hea valgustus.** Korrastamata ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetuse.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad annavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal sellest eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

2) Elektriohutus

- a) **Elektritööriista toitepistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega pistikuadaptereid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu näiteks torud, kütteseadmed, pliidid ja**

külmikud. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögioht suurem.

- c) **Hoidke elektritööriist eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögiohtu.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet mitteeesmärgipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku eemaldamiseks pistikupesast.** Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja seadme liikuvatest osadest. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- f) **Kui ei ole võimalik vältida elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Isikute ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust, kasutage elektritööriistaga töötades tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks tolumumaski, mitte libisevaid turvajalatseid, kaitsekiivrit või kuulmiskaitsmeid, vastavalt elektritööriista laadile ja selle kasutamisele, sest see vähendab vigastusohu.
- c) **Vältige seadme juhuslikku**

- käivitamist. Enne elektritööriista voluvõrku ja/või akuga ühendamist, üles tõstmist ja kandmist veenduge, et see on välja lülitatud.** Kui te elektritööriista kandes sõrme lülitil hoiate või sisselülitatud seadme voluvõrku ühendate, võib see põhjustada õnnetuse.
- d) Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvahendid ja kruvitsad. Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebaloomulikku keha hoiakut. Tagage kindel asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid.** Hoidke rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse takerduda.
- g) **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja -kogumisseadmeid, tagage nende korralik kinnitus ja õige kasutamine.** Tolmuimuri kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h) **Käige, kui hoiate seadet käes.** Ärge jookske.
- i) **Ärge puudutage liikuvaid, ohtlikke osi enne, kui kõik osad on täielikult seiskunud.** Esineb vigastusohu.
- 4) **Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamiseks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate antud tegevusalal paremini ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Kui elektritööriista ei saa enam sisse või välja lülitada, on see ohtlik ja seda tuleb parandada.
- c) **Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiukohta panemist eemaldage pistik pistikupesast ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusabinõu on elektritööriista juhusliku käivitumise vältimiseks.
- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tuttavad ega ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemusteta isikud.
- e) **Hooldage elektritööriista ja selle tarvikuid korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on purunenud või kahjustunud nii, et see mõjutab elektritööriista talitlust. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega lõikeseadmed jäävad harvemini kinni ja on kergemini juhitavad.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid jne nende juhiste kohaselt. Võtke seejuures arvesse töötingimusi ja vajalikke tegevusi.** Elektritööriista kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel või põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui ühe kindla akuliigi jaoks ettenähtud laadijat kasutatakse teistsuguste akudega, tekib tulekahjuoht.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ette nähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- c) **Hoidke aku, mida hetkel ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide lühiühenduse.** Aku kontaktide lühiühenduse tagajärjeks võivad olla söövitused või tulekahju.
- d) **Väärkasutuse korral võib vedelik akust välja lekkida. Vältige sellega kokku puutumist.** Juhusliku kokkupuute korral peske see veega maha. Kui vedelikku satub silma, otsige lisaks arstiabi. Välja lekkiv vedelik võib nahka ärritada või söövitada.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad ettearvamatult käituda ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusi.
- f) **Ärge jätke akut tule ega kõrgete temperatuuride kätte.** Tuli või temperatuurid, mis on kõrgemad kui 130°C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut ega juhtmeta tööriista väljaspool kasutusjuhendis toodud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja suurendada tuleohtu.

6) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii on tagatud elektritööriista ohutuse püsivus.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Aku hooldustöid peaks tegema ainult tootja või volitatud hoolduskeskus.

Akutoitel muru- ja hekilõikuri spetsiaalsed ohutusjuhised

1) HEKILÕIKURI OHUTUSSUUNISED

- a) **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge proovige lõiketera töötamise ajal lõikmeid eemaldada ega lõigatavat materjali kinni hoida. Eemaldage kinnijäänud lõikmeid ainult siis, kui seade on välja lülitatud.** Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke paigalseisva lõiketera hekilõikurit käepidemest hoides. Hekilõikurit vedades ja hoiukohta pannes tõmmake sellele alati kaitsekate peale.** Seadme hoolikas käsitsemine vähendab lõiketerast tulenevat vigastusohtu.
- c) **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmete või omaenda toitejuhtmega.** Lõiketera kokkupuude elektrit juhtiva juhtmega võib seadme metallist osad pingele alla viia ja elektrilõõgi põhjustada.
- d) **Kontrollige enne töö alustamist hekki peidetud objektide, nt**

traadi jms suhtes. Nii väldite seadme kahjustamist.

e) Hoidke hekilõikurit õigesti, nt kahe käega käepidemetest, kui seadmel on kaks käepidet.

Seadme üle kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

2) MURULÕIKURI OHUTUSSUUNISED



Hoiatus! Lastel ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel, puudulike kogemuste ja teadmistega isikutel ning isikutel, kes ei ole juhistega tutvunud, ei tohi kunagi lubada seadet kasutada! Kohalike õigusaktidega võib olla sätestatud kasutaja vanusepiirang. Ärge kasutage seadet, kui selle läheduses on teisi isikuid, eelkõige lapsi või koduloomi.



Omaenda ohutuse tagamiseks: kandke alati sobivat tööriietust, näiteks libisemiskindla tallaga tugevaid jalatseid, tugevaid pikki pükse, kindaid ja kaitseprille. Seadme pikemaajalise kasutamise korral kandke kuulmiskaitset.



Ärge kandke rippuvaid rõivaid ega ehteid, sest need võivad liiguvatesse osadesse takerduda. Ärge kasutage seadet paljajalu või lahtiste sandaalidega.



a) Kõigepealt lülitage alati seade välja ja eemaldage aku (kui see on olemas),

- kui jätate seadme ilma järelevalveta,

- enne tõkestava objekti kõrvaldamist,
- enne kontrollimis-, hooldus- ja puhastustöid,
- kui olete seadmega puutunud vastu võõrkeha,
- kui seade ükskõik millal hakkab ebaharilikult värisema.

Nii väldite õnnetusi ja vigastusi.

b) Õnnetuse või käitamise ajal esineva tõrke korral tuleb seade kohe välja lülitada. Hoolitsege vigastuste eest asjatundlikult või pöörduge arsti poole.

Tõrgete kõrvaldamiseks lugege peatükki „Veatsing“ või pöörduge meie teeninduskeskuse poole.

c) Väلتige masina käitamist halva ilma, isearanis äikesoehu korral. Esineb elektrilöögist tulenevate vigastuste oht.

d) Väلتige ebaloomulikke kehahoidu.

e) Tagage kindel asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) Šeadme käsitlemisel käige.

Ärge jookse.

g) Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi, enne kui turvavõti on eemaldatud ja liikuvad ohtlikud osad on täielikult seiskunud.

h) Ärge mitte kunagi käituge seadet vigaste kaitseseadiste või -katetega või ilma kaitseseadisteta.

3) LISAOHUTUSJUHISED

a) Lülitage seade sisse ainult siis, kui käed, jalad ja kõik teised kehaosad on seadmest ohutus kaugus

- ses.** Lõikevigastuste oht.
- b) **Jälgige, et te oma käsi ja jalgu lõikeosadega ei vigastaks.**
- c) **Enne seadmega töötamise alustamist eemaldage võrguadapter. Ärge kasutage pikendusjuhet. Võrguadapterit tohib kasutada ainult siseruumides.** Vee sisseimbumise korral suureneb elektrilöögioht.
- d) **Ärge kasutage hekilõikurit koos teleskoopvarrega.** Lõikevigastuste oht.
- e) **Hekilõikur on ette nähtud hekkide lõikamiseks. Ärge lõigake seadmega harusid, kõva puitu ega muud taolist.** Nii väldite seadme kahjustamist.
- f) **Ärge üritage blokeerunud/kinnikiilunud tera vabastada, enne kui olete seadme välja lülitanud.** Vigastusoht.
- g) **Ärge mitte kunagi haarake seadme lõiketerast ega tõstke seda lõiketerast üles.** Kokkupuutumine lõiketera-ga võib põhjustada vigastusi.
- h) **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Jääkohud

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista vastavalt ettekirjutustele, püüvad alati jääkohud. Olenevalt töö laadist ja elektritööriistaga töötamisest võivad esineda alljärgnevad ohud.

- a) Lõikevigastused

- b) Kuulmiskahjustused, kui ei kasutata kuulmiskaitseid..
- c) Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- d) Tervisekahjustused, mis on tingitud käte liigutamisest, kui seadet kasutatakse pikemat aega järjest või kui seda ei kasutata ja hooldata nõuetekohaselt.



Hoiatus! See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatavates tingimustes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks, et vähendada tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame meditsiinilisi implantaate kasutataval isikul enne seadme kasutamist nõu pidada arsti või meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Kasutamine



Järgige mürakaitse- ja kohalikke eeskirju.



Tarvikute paigaldamine/vahetamine



Jälgige, et lülitate enne tarvikute paigaldamist või vahetamist seadme välja ja vahetate aku seadmest, et vältida ohte ja vigastusi.

Tarvikute paigaldamine

1. Asetage murulõiketera (12) või hekilõiketera (10) seadmepea (1) alumisel küljel pistikühendusele (14).

2. Suruge tarvikut seadmepea (1) suunas. See fikseerub kuuldavalt.

Tarvikute eemaldamine:

3. Vajutage lukustuse vabastusklahvi (8) seadmepeal (1) ja eemaldage tarvik (10/12).

A Sisse- ja väljalülitamine

1. Enne sisselülitamist võtke vajadusel terakaitse (9/11) ära.
2. Sisselülitamiseks lükake sisselülitustõkist (3) ettepoole ja vajutage sisse-/väljalülitit (5). Laske siis sisselülitustõkis (3) lahti. Seade töötab suurimal kiirusel.
3. Väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (5) lahti.



Pärast seadme väljalülitamist liiguvad löiketrad veel mõnda aega. Laske löiketeradel täielikult peatuda. Ärge puutuge liikuvaid löiketeri ega pidurdage neid. Vigastusoht!

Aku laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik (A 2) annab teada aku laetustasemest.

Aku laetustaset näitab vastava LED-näidiku süttimine, kui seade on töös. Selleks hoidke lülitit (A 5) all.

punane-kollane-roheline

=> aku on täis

punane-kollane

=> aku u pooleldi laaditud

punane => akut peab laadima

Töönurga seadistamine

B Seadme käepideme kallutamine:

Seadme käepidemel (4) on 3 kaldenurka:

1. Vajutage lukustuse vabastit (6) ja kallutage seadme käepide (4) soovitud nurga alla.
2. Laske lukustuse vabasti (6) lahti, seadme käepide (4) fikseerub.

C Seadmepea keeramine:

1. Tõmmake lukustuse vabastit (7) allapoole ja keerake seadmepea (1) soovitud asendisse.
2. Laske lukustuse vabasti (7) lahti, seadmepea (1) fikseerub.

Teleskoopvars

F Sisse- ja väljalülitamine (teleskoopvarrega)

1. Enne sisselülitamist eemaldage terakaitse (A 11).
2. Sisselülitamiseks vajutage sisselülitustõkist (20) teleskoopvarre käepidemel.
3. Vajutage vajutatud sisselülitustõkise korral sisse-/väljalülitit (21) teleskoopvarre käepidemel.
4. Laske sisselülitustõkis lahti. Seade töötab suurimal kiirusel.
5. Väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit lahti.

Teleskoopvarrega töötamine

E Seadme pealelukkamine ja demonteerimine:

1. Lükake seade piki juhtsiini seadmehoidikusse (15) teleskoopvarrel.

See fikseerub kuuldavalt.

2. Ühendage pistik (16) seadmepea (1) tagaküljel pistikupesast (17).
3. Enne demonteerimist tõmmake pistik (16) pistikupesast (17).
4. Demonteerimiseks tõmmake seade välja.

F Teleskoopvarre pikkuse reguleerimine

Seadistage teleskoopvarre (13) pikkus reguleerkrui (19) abil oma pikkusega sobivaks.

1. Keerake reguleerkrui (19) lahti.
2. Seadistage teleskoopvars (13) soovitud pikkusele.
3. Fikseerige asend, selleks keerake reguleerkrui (19) kinni.

E Töönurga seadistamine teleskoopvarrega


Serva mugavaks lõikamiseks saate teleskoopvarre seadmehoidikut (15) 90° võrra paremale või vasakule keerata.

1. Vajutage lukustuse vabastit (18).
2. Keerake seadmehoidik soovitud asendisse.
3. Seadmehoidik peab kuuldavalt fikseeruma.

Üldjuhised tööks

- Kontrollige enne igat kasutamist, ega seadmel pole ilmseid puudusi, nagu lahtised, kulunud või kahjustunud osad.
- Järgige seadme hooldus- ja puhastusjuhiseid.

Kasutamine murulõikurina/ hekilõikurina

 Jälgige lõikamisel, et lõiketerale ei sattuks esemeid, nagu nt traati, metallesemeid, kive jms. See võib

lõikeseadist kahjustada. Kui kõva ese on lõiketera blokeerunud, lülitage seade koheselt välja.

- Kontrollige lõiketeralati kruvide tugevat kinnitust.
- Hea lõiketulemuse saavutamiseks ning seadme ja aku säästmiseks kasutage ainult teravaid lõiketeri.
- Ärge koormake seadet töö ajal nii tugevalt, et see seiskub.

Murulõikuriga töötamine

- Muru on kõige parem lõigata, kui see on kuiv ja mitte liiga kõrge.

Hekilõikuriga töötamine

- Liigutage seadet ühtlaselt edasi või kaarjalt üles ja alla.
- Kahepoolne teralatt võimaldab mõlemas suunas lõigata või lõigata pendel liikumistega ühelt küljelt teisele.

Teleskoopvarrega kasutamine



Teleskoopvart tohib kasutada ainult murulõiketeraga!



Jälgige kasutamisel, et murulõiketera (A 12) libiseks mööda maad.

Lükake seade aeglaselt ratastel üle maapinna. Nii saavutate ühtlase lõikekõrguse.

Keerake seadmehoidikut (E 15) teleskoopvarrel 90° võrra, et teostada puhas lõige piki muru serva.

Puhastamine ja hooldamine



Laske tööd, mida selles kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, teha meie teeninduskeskuses. Kasutage ainult originaalvaruosi. Vigastusohu.



Eemaldage aku enne hooldustöid. Vigastusohu.



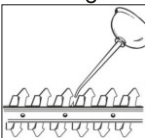
Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega.



Kandke löiketerade (A 10/12) käitlemisel kindaid. Löikevigastuste oht!

Tehke regulaarselt järgmisi hooldus- ja puhastustöid. See tagab pika ja usaldusväärse tööea:

- Kontrollige, ega katetel ja kaitseeadistel pole kahjustusi ja kas need on õigesti kinnitatud. Vajadusel vahetage need välja.
- Ärge mitte kunagi käitage masinat vigaste kaitseeadiste või -katetega või ilma kaitseeadisteta või kahjustatud või kulunud kaabliga.
- Hoidke seadme tuulutusavad ja mootori korpus puhtad. Selleks kasutage niisket lappi või harja.
- Puhastage hoolikalt teralatt. Pärast seadme igat kasutamist peate



- puhastama löiketera (õlise lapiga);
- löiketera õlikannu või -pihustiga määrima.

- Kergeteid säilke teradel võite ise siluda. Selleks lihvige terasid luisuga. Ainult teravad löiketerad tagavad hea löiketulemuse.
- Nürid, paindunud või kahjustatud löiketerad tuleb välja vahetada.

Me ei vastuta seadmele tekkinud kahjude eest, kui need on seotud ebaõige remondi või mitteoriginaalvaruosade kasutamise või mitteotstarbekohase kasutamisega.

Ladustamine

- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitstud, lastele kättesaamatus kohas.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, lisatarvikud ja pakend keskkonnahoidlikku taaskasutusse.

Aku utiliseerimise juhised leiata aku ja laadija eraldi kasutusjuhendist.



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

- Järgige seadet kasutusest kõrvaldades kohalikke eeskirju. Andke seade kogumispunkti, kus see keskkonnahoidlikult taastöötlemisele suunatakse. Asjakohast teavet küsige kohalikult jäätmekäitlejalt või meie teeninduskeskusest.
- Vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse direktiivile 2002/96/EÜ ja selle ülevõtmisele riiklikku seadusandlusse tuleb kasutatud elektriseadme koguda eraldi ja suunata keskkonnahoidlikku taastöötlemisse. Alternatiivsed taastöötlemisvõimalused lisaks tagasisaatmisele: Elektriseadme omanik on omandist loobumise korral tagasisaatmise asemel alternatiivina kohustatud aitama kaasa korrektsele taaskasutusele. Selleks võib vana seadme ära anda tagasivõtupunktis, mis kõrvaldab seadme kasutusest riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseaduse tähenduses. Nõue

ei puuduta vana seadme juurde kuuluvaid lisaosi ega elektriliste osadeta abivahendeid.

- Defektselt saadetud seadmed kõrvaldamise tasuta.
- Viige lõigatud võrsed ja rohi kompostimisele ja ärge visake neid prügikonteinerisse.

Garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele saate 3-aastase garantii alates ostukuupäevast.

Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkassatšekk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta. Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme

lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasuta.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene seadme osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ning mida seetõttu nimetatakse kuluvosadeks (nt murulõiketera, hekilõiketera) või kahjustustele kergesti purunevatel osadel (nt lülitid).

Garantii ei kehti, kui seadet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transportist tulenevate kahjustuste korral. Nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida. Seade on mõeldud vaid koduses majapidamises, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kustub vale ja asjatundmatu kasutamise korral, jõu kasutamise ja seadme lahtitegemise korral, mida ei ole tehtud meie teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 385633_2107).
- Toote numbrileiate tüübisildilt.
- Talitlusvigade või muude puuduste ilmumisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.

- Katkise seadme saate pärast meie kliendi teenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmumise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasuta eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvad remonttööd saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakkumise. Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatetkulud on täielikult tasutud.

Tähelepanu! Saatke seade puhtana ning

koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatetkuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta. Meile saadetud defektseid seadmeid kõrvaldame kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus



Teenus Eesti

Tel.: 80000 4 91 09

E-Mail: grizzly@lidl.ee

IAN 385633_2107

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad/tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil
www.grizzlytools.shop**

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blakketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 49).

Asend	Tähis	Artiklinr
A 9	Hekilõikuri terakaitse	91105637
A 10	Hekilõiketera	13700056
A 11	Murulõikuri terakaitse	91105638
A 12	Murulõiketera	13699995
A 13	Teleskoopvars	91105635

Veaotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Seade on tühjaks laadunud	Laadige seade (jälgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit)
	Sisselülitustõkist (A 3) ei ole õigesti vajutatud	Lülitage seade sisse (vt „Kasutamine“)
	Sisse/väljalülitit (A 5) on vigane	Parandustööd teeninduskeskuses
Halb lõiketulemus	Liiga palju hõõrdumist puuduliku määrimise	Messer (A 10/12) ölen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Verschmutztes Messer (A 10/12)	Õlitage teralatti (A 10/12) (vt osa „Hooldus ja puhastamine“)
	Lõiketera (A 10/12) on nüri või sellel on sälgud	Teritage lõiketera (A 10/12) (vt „Puhastamine/hooldus“) või vahetage see välja (vt „Varuosad/tarvikud“)
	Lõiketera (A 10/12) on kahjustunud	Vahetage lõiketera (A 10/12) (vt „Varuosad/tarvikud“)

Inhalt

Einleitung	51	Teleskopstiel	62
Bestimmungsgemäße		Ein- und Ausschalten	
Verwendung	51	(mit Teleskopstiel)	62
Allgemeine Beschreibung	52	Arbeiten mit Teleskopstiel	62
Lieferumfang.....	52	Arbeitswinkel einstellen	
Funktionsbeschreibung.....	52	mit Teleskopstiel	62
Übersicht	52	Allgemeine Arbeitshinweise	62
Technische Daten	53	Einsatz als Grasschere/	
Ladezeiten	53	Strauchschere	62
Sicherheitshinweise	54	Einsatz mit Teleskopstiel	63
Symbole und Bildzeichen	54	Reinigung/Wartung	63
Allgemeine Sicherheitshinweise		Lagerung	64
für Elektrowerkzeuge	55	Entsorgung/Umweltschutz	64
Spezielle Sicherheitshinweise für		Garantie	64
die Akku-Gras- und Strauchschere ...	58	Reparatur-Service	66
Restrisiken	60	Service-Center	66
Bedienung	61	Importeur	66
Zubehör aufstecken/auswechseln.....	61	Ersatzteile/Zubehör	66
Ein- und Ausschalten	61	Fehlersuche	67
Ladezustand des Akkus prüfen.....	61	Original-	
Arbeitswinkel einstellen.....	61	EG-Konformitätserklärung	71
		Explosionszeichnung	73

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie

das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

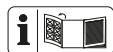
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern und zum Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 12 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 12 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- Grasscherenmesser mit Messerschutz
- Strauchscheren-Messer mit Messerschutz
- Teleskopstiel
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 12 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gras- und Strauchschere besitzt zwei austauschbare Schneideinrichtungen. Beim Einsatz als Strauchschere (Heckenschere) wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Die Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern. Beim Einsatz als Grasschere wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Gerät:

- 1 Gerätekopf
- 2 Ladezustands-Anzeige (LED)
- 3 Einschaltsperrleiste, Gerät
- 4 Gerätegriff
- 5 Ein-/Ausschalter, Gerät
- 6 Entriegelung zum Neigen des Gerätegriffes
- 7 Entriegelung zum Drehen des Gerätekopfes
- 8 Entriegelungstaste

Zubehör:

- 9 Messerschutz
Strauchscheren-Messer
- 10 Strauchscheren-Messer
- 11 Messerschutz
Grasscheren-Messer
- 12 Grasscheren-Messer
- 13 Teleskopstiel

D 14 Steckverbindung

E 15 Gerätehalterung
16 Stecker
17 Steckbuchse
18 Entriegelung,
Arbeitswinkel Teleskopstiel

F 19 Stellschraube, Teleskopstiel
20 Einschaltperre, Teleskopstiel
21 Ein-/Ausschalter, Teleskopstiel

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchschere PGSA 12 A1

Nennspannung U..... 12 V ==
Bemessungsdrehzahl n₀ 1200 min⁻¹
Schutzart.....IPX1
Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert..... 85 dB(A)
Gewicht
(inkl. Zubehör, ohne Akku)..... ca. 1,66 kg
Vibration (a_r)
am Handgriff... 2,02 m/s²; K= 1,5 m/s²

Grasscheren-Messer

Schnittbreite 120 mm
Schalldruckpegel
(L_{pA}).....75,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA})
gemessen..81,0 dB(A); K_{WA}= 3,52 dB

Strauchscheren-Messer

Schnittlänge 170 mm
Schnittstärke max. 7,9 mm

Schalldruckpegel

(L_{pA}).....71,9 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA})
gemessen..79,0 dB(A); K_{WA}= 3,81 dB

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Phasen des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 12 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 12 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 12 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:
PAPK 12 A1, PAPK 12 B1, PAPK 12 A2, PAPK 12 B2

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (min.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2	30	45	60	80
PDSLK 12 A1	60	45	60	80

Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie Parksided X 12 V TEAM.



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Achtung!



Schneidwerkzeug läuft nach



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere**

Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko

eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge**

oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht, dies gilt besonders für das Arbeiten an Hängen.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Gehen Sie, wenn Sie das Gerät in der Hand halten.** Laufen Sie nicht.
- i) **Berühren Sie keine beweglichen, gefährlichen Teile, bevor alle Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.** Es besteht Verletzungsgefahr.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei**

die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus

können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Spezielle Sicherheitshinweise für die Akku-Gras- und Strauchschere

1) SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhal-**

ten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.**

Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- d) **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Draht etc.** So vermeiden Sie Geräteschäden.
- e) **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

2) SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN



Warnung! Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der

Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen. Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.



Zu Ihrer persönlichen Sicherheit: Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie bei längerem Einsatz des Gerätes einen Gehörschutz. Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

a) Immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen

- wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen,
- bevor Sie Blockierungen entfernen,
- vor Kontroll-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten,
- wenn Sie einen Fremdkörper berührt haben,
- wann immer das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen.

b) Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist

das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

c) Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch elektrischen Schlag.

d) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

e) Halten Sie immer Ihr Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand anhängen zu haben.

f) Gehen Sie, wenn Sie das Gerät bedienen. Laufen Sie nicht.

g) Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor der Sicherheitsschlüssel entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

h) Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.

3) WEITEFÜHRENDE SICHERHEITSHINWEISE

a) Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Hände, Füße und alle anderen Körperteile in sicherer Entfernung zum Gerät sind. Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.

- b) Geben Sie Acht, dass Sie sich nicht mit den Schneidelementen an Händen und Füßen verletzen.**
- c) Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.** Durch das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Verwenden Sie die Strauchscherer nicht in Kombination mit dem Teleskopstiel.** Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- e) Die Strauchscherer ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** So vermeiden Sie Geräteschäden.
- f) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklebtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- g) Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- h) Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Bedienung



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Zubehör aufstecken/ auswechseln



Achten Sie darauf, vor dem Aufstecken oder Auswechseln des Zubehörs das Gerät auszuschalten und den Akku aus dem Gerät zu nehmen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

Zubehör aufstecken

1. Setzen Sie das Grasscheren-Messer (12) oder das Strauchscheren-Messer (10) auf die Steckverbindung (14) an der Unterseite des Gerätekopfes (1) auf.
2. Drücken Sie das Zubehör in Richtung Gerätekopf (1). Es rastet hörbar ein.

Zubehör abnehmen:

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) am Gerätekopf (1) und nehmen Sie das Zubehör (10/12) ab.



Ein- und Ausschalten

1. Nehmen Sie gegebenenfalls vor dem Einschalten den Messerschutz (9/11) ab.
2. Zum Einschalten schieben Sie die Einschaltsperrleiste (3) nach vorne und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (5). Lassen Sie dann die Einschaltsperrleiste (3) los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die

Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustands-Anzeige (A 2) signalisiert den Ladezustand des Akkus während dem Bedienen des Gerätes. Halten Sie dafür den Einschalter (A 5) gedrückt.

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden

Arbeitswinkel einstellen



Gerätegriff neigen:

Der Gerätegriff (4) besitzt 3 Neigungswinkel:

1. Betätigen Sie die Entriegelung (6) und neigen Sie den Gerätegriff (4) in die gewünschten Winkel.
2. Lassen Sie die Entriegelung (6) los, der Gerätegriff (4) rastet ein.



Gerätekopf drehen:

Der Gerätekopf (1) besitzt 7 Positionen:

1. Ziehen Sie die Entriegelung (7) nach unten und drehen Sie den Gerätekopf (1) in die gewünschte Position.
2. Lassen Sie die Entriegelung (7) los, der Gerätekopf (1) rastet ein.

Teleskopstiel

F Ein- und Ausschalten (mit Teleskopstiel)

1. Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (A 11) ab.
2. Zum Einschalten betätigen Sie die Einschaltsperrle (20) am Handgriff des Teleskopstiels.
3. Drücken Sie, bei gedrückter Einschaltsperrle, den Ein-/Ausschalter (21) am Handgriff des Teleskopstiels.
4. Lassen Sie die Einschaltsperrle los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
5. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Arbeiten mit Teleskopstiel

E Gerät aufschieben und demontieren:

1. Schieben Sie das Gerät entlang der Führungsschiene in die Gerätehalterung (15) des Teleskopstiels. Es rastet hörbar ein.
2. Stecken Sie den Stecker (16) in die Steckbuchse (17) an der Rückseite des Gerätekopfes (1).
3. Vor dem Demontieren ziehen Sie den Stecker (16) aus der Steckbuchse (17).
4. Zum Demontieren ziehen Sie das Gerät heraus.

F Teleskopstiel in der Länge verstellen

Stellen Sie die Länge des Teleskopstiels (13) für Ihre Körpergröße passend mit Hilfe der Stellschraube (19) ein.

1. Drehen Sie die Stellschraube (19) auf.
2. Stellen Sie den Teleskopstiel (13) auf die gewünschte Länge ein.

3. Fixieren Sie die Position, indem Sie die Stellschraube (19) zu drehen.

E Arbeitswinkel einstellen mit Teleskopstiel

Für einen komfortablen Kantenschnitt können Sie die Gerätehalterung (15) des Teleskopstiels um 90° nach rechts oder links drehen.

1. Betätigen Sie die Entriegelung (18).
2. Drehen Sie die Gerätehalterung in die gewünschte Position.
3. Die Gerätehalterung muss hörbar einrasten.

Allgemeine Arbeitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Einsatz als Grasschere/ Strauchschere



Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideeinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.

Arbeiten mit der Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Arbeiten mit der Strauchschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Einsatz mit Teleskopstiel



Der Teleskopstiel darf nur mit dem Grasscheren-Messer verwendet werden!



Achten Sie bei der Anwendung darauf, dass das Grasscheren-Messer (A 12) nicht auf dem Boden schleift.

Schieben Sie langsam das Gerät auf den Rädern über den Boden. So erhalten Sie eine gleichmäßige Schnitthöhe.

Drehen Sie die Gerätehalterung (E 15) am Teleskopstiel um 90° um einen sauberen Schnitt entlang der Rasenkanten durchzuführen.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.



Entfernen Sie den Akku vor allen Arbeiten. Es besteht Verletzungsgefahr.



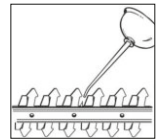
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



Tragen Sie beim Umgang mit den Messern (A 10/12) Handschuhe. Gefahr durch Schnittverletzungen!

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet:

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtung oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.



- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle ab, wo es einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt wird. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeauf-

forderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie geschnittene Äste und Gras der Kompostierung zu und werfen Sie diese nicht in die Mülltonne.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich

kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer und Getrieberrad) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsach-

gemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 385633_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobeme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekauft wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 385633_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 385633_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 385633_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Adresse ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 66).

Position	Bezeichnung	Artikel-Nr.
A 9	Messerschutz Strauchscheren-Messer	91105637
A 10	Strauchscheren-Messer	13700056
A 11	Messerschutz Grasscheren-Messer	91105638
A 12	Grasscheren-Messer	13699995
A 13	Teleskopstiel	91105635

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Gerät ist entladen	Gerät laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Einschaltsperr (A 3) nicht richtig betätigt	Einschalten (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (A 5) defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messer (A 10/12) ölen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Verschmutztes Messer (A 10/12)	Messer (A 10/12) reinigen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Messer (A 10/12) ist stumpf oder hat Scharfen	Messer (A 10/12) schärfen (siehe „Reinigung/Wartung“) oder austauschen (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)
	Messer (A 10/12) ist beschädigt	Messer (A 10/12) austauschen (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)

LT

Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklys
serija PGSA 12 A1

Serijos Nr.
000001 - 120000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojantį leidimą

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama: Garso galingumo lygis

	Žolės žirklių peilis	Krūmų žirklių peilis
Išmatuota:	81,0 dB(A)	79,0 dB(A)
Numatyta:	85 dB(A)	

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB V priedą

Tikėtai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
10.01.2022



Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

ERRATUM



Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka
Akumulatora zales un krumu šķeres
modelis PGSA 12 A1

sērijas numurs
000001 - 120000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Papildus tiek apliecināts atbilstoši Direktīvai 2000/14/EK par trokšņa emisiju:
Skaņas jaudas līmenis:

	Zāles šķēru asmens	Krūmu šķēru asmens
izmērītais:	81,0 dB(A)	79,0 dB(A)
garantētais:	85 dB(A)	

Piemērotā atbilstības izvērtēšanas procedūra atbilstoši Pielikumam V/2000/14/EK

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, GERMANY
10.01.2022


Christian Frank
Dokumentācijas pilnvarotā persona

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumentidist

Käesolevaga kinnitame, et
Akuga muru- ja hekikäärid
Mudel PGSA 12 A1
seerianumber 000001 - 120000

vastab alljärgnevat ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud norme ning riiklike norme ja sätteid:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Peale selle kinnitatakse kooskõlas müramissioonidirektiiviga 2000/14/EÜ:
Müravõimsuse tase:

	Murulõiketera	Hekilõiketera
Mõõdetud:	81,0 dB(A)	79,0 dB(A)
Garanteeritud:	85 dB(A)	

Kohaldatai vastavushindamise meetodit kooskõlas direktiivi 2000/14/EÜ V lisaga

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.01.2022


Christian Frank
Dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Akku-Gras- und Strauchschere

Modell PGSA 12 A1

Seriennummer

000001 - 120000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

	Grasscheren-Messer	Strauchscheren-Messer
gemessen	81,0 dB(A)	79,0 dB(A)
garantiert	85 dB(A)	

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

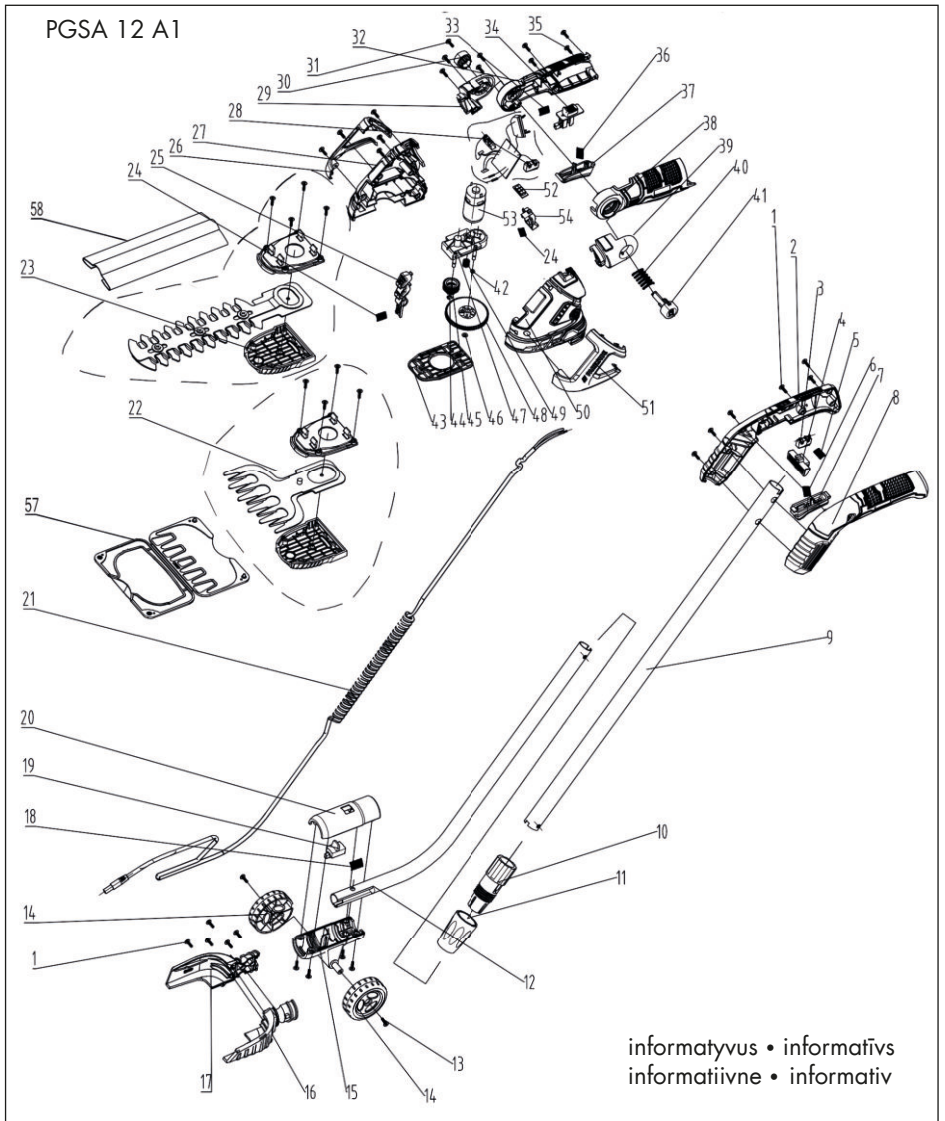
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.01.2022



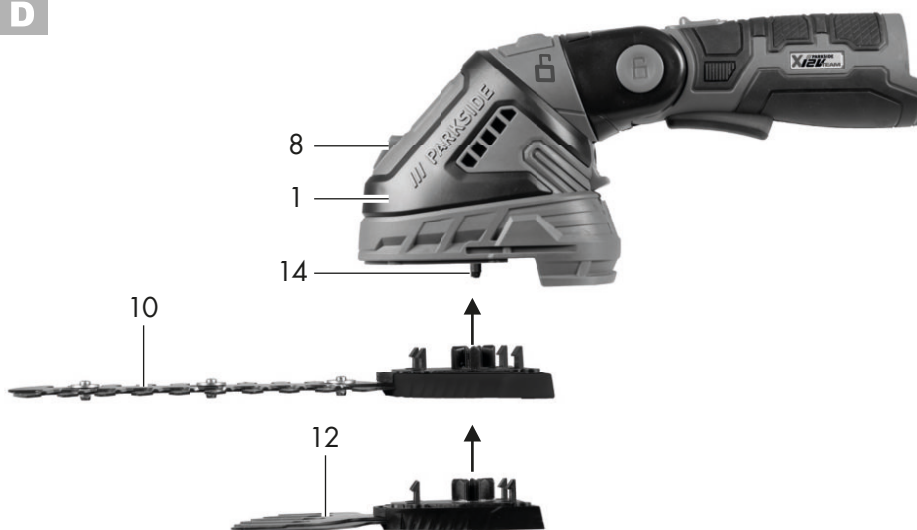
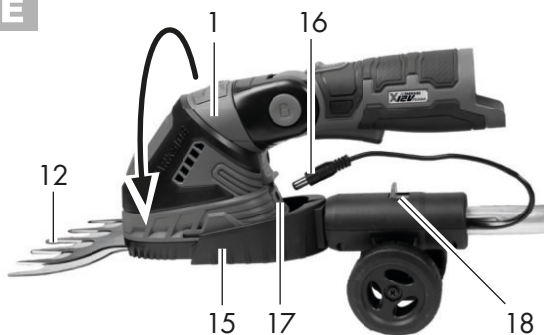
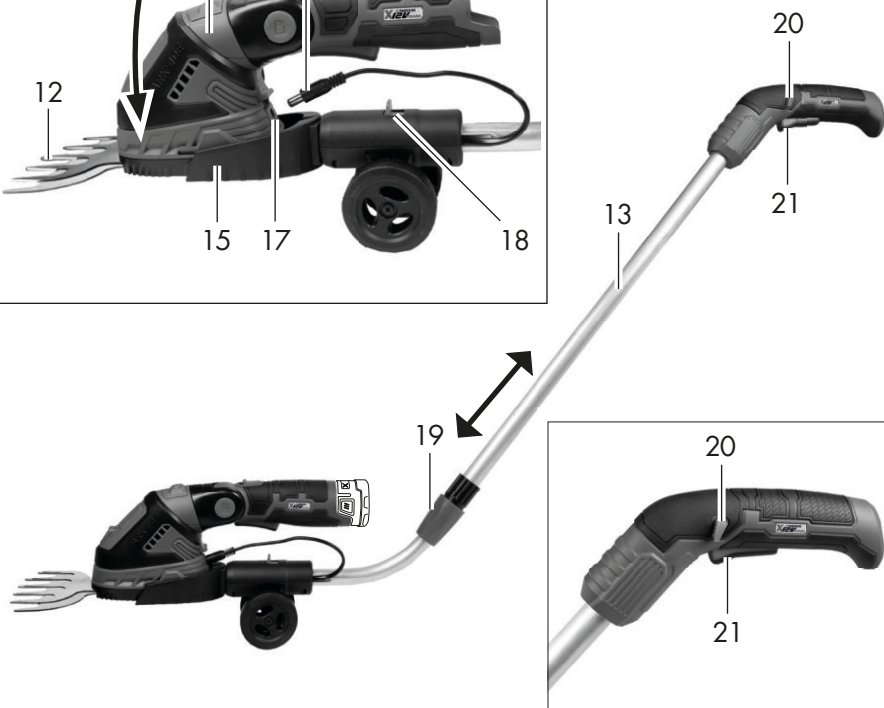
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene GECenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Explosionszeichnung • Trimatis vaizdas Klaidskats • Plahvatusjoonis



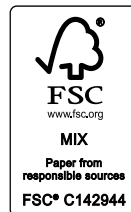
20211220_rev02_pk

D**E****F**

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Informācijas pobūdis · Teabe lābivaatamise kuupäev · Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
11/2021 · Ident.-No.: 80000671112021-LT/LV



IAN 385633_2107

